



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order declining to set
aside or to refer back to
the CRTC Decisions
CRTC 99-109 to CRTC
99-112

Décret refusant d'annuler
ou de renvoyer au CRTC
les décisions CRTC
99-109 à CRTC 99-112

SI/99-95

TR/99-95

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Order declining to set aside or to refer back to the CRTC Decisions CRTC 99-109 to CRTC 99-112		Décret refusant d'annuler ou de renvoyer au CRTC les décisions CRTC 99-109 à CRTC 99-112	

Registration
SI/99-95 August 18, 1999

BROADCASTING ACT

**Order declining to set aside or to refer back to the
CRTC Decisions CRTC 99-109 to CRTC 99-112**

P.C. 1999-1453 August 6, 1999

Whereas the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission rendered Decisions CRTC 99-109 through 99-112, on May 21, 1999 issuing broadcasting licences for four new French-language national television specialty services called “Canal Fiction”, “Canal Histoire”, “Canal Z, aux limites du savoir” and “Canal Évasion”;

Whereas, subsequent to the rendering of the said decisions, the Governor in Council has received a petition requesting that the Decisions CRTC 99-109 through 99-112 be referred back to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission for reconsideration and hearing;

And whereas the Governor in Council, having considered the petition, is not satisfied that Decisions CRTC 99-109 through 99-112 derogate from the attainment of the objectives of the broadcasting policy set out in subsection 3(1) of the *Broadcasting Act*;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Canadian Heritage, pursuant to section 28 of the *Broadcasting Act*, hereby declines to set aside or to refer Decisions CRTC 99-109 through 99-112 of May 21, 1999 back to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission for reconsideration and hearing by the Commission.

Enregistrement
TR/99-95 Le 18 août 1999

LOI SUR LA RADIODIFFUSION

**Décret refusant d’annuler ou de renvoyer au CRTC
les décisions CRTC 99-109 à CRTC 99-112**

C.P. 1999-1453 Le 6 août 1999

Attendu que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a, dans ses décisions CRTC 99-109 à 99-112 du 21 mai 1999, attribué des licences de radiodiffusion pour quatre nouveaux services nationaux spécialisés de télévision de langue française appelés Canal Fiction, «Canal Histoire», «Canal Z, aux limites du savoir» et «Canal Évasion»;

Attendu que le gouverneur en conseil, à la suite desdites décisions, a reçu une requête demandant que les décisions CRTC 99-109 à 99-112 soient renvoyées au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes pour réexamen et nouvelle audience;

Attendu que le gouverneur en conseil, ayant tenu compte de cette requête, n’est pas convaincu que les décisions CRTC 99-109 à 99-112 ne vont pas dans le sens des objectifs de la politique de radiodiffusion énoncés au paragraphe 3(1) de la *Loi sur la radiodiffusion*,

À ces causes, sur recommandation de la Ministre du Patrimoine canadien et en vertu de l’article 28 de la *Loi sur la radiodiffusion*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil refuse d’annuler ou de renvoyer les décisions CRTC 99-109 à 99-112 du 21 mai 1999 au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes pour réexamen et nouvelle audience.